

陕南方言略说

孙立新

陕南即陕西省南部地区,就行政区划说,包括汉中、安康、商洛三地市。就方言区划说,商州、丹凤、洛南不属陕南方言而属于关中方言。陕南方言共二十五个方言点:

略阳 宁强 勉县 留坝 汉中 城固 洋县 佛坪 南郑 西乡 镇巴 紫阳 汉阴
石泉 宁陕 安康 岚皋 镇坪 平利 白河 旬阳 镇安 柞水 山阳 商南

陕南方言区面积近七万平方公里,根据1990年公布的第四次人口普查资料,人口总数为7 496 597人。

壹 陕南方言语音特点

陕南方言语音特点按声调特点、声母特点、韵母特点、声韵拼合特点的顺序说明描写。

1.1 声调 陕南方言除商南方言去声分阴阳外,其余各点都是阴平、阳平、上声、去声四个声调。洋县方言阴平与上声调值相同但变调规律不同,视作两个声调。根据古入声在今音的演变,勉县、留坝、汉中南街、东街、佛坪、南郑、镇巴、紫阳、汉阴、石泉、宁陕、岚皋、镇坪方言古入声字今归阳平,属西南官话;略阳、宁强、汉中北街、西街、城固、洋县、西乡、安康、平利、白河、旬阳、镇安、山阳方言古全浊入声字今归阳平,其余归阴平,属中原官话;柞水、商南方言属江淮官话,柞水特点是古全浊入声今归去声而其余归阴平和去声,商南特点是古入声字今归阴去。陕南方言声调特点请参阅表一《陕南方言声调总表》。

表一 陕南方言声调总表

	古四声		平		上			去		入		
	清	浊	清	浊	清	次浊	全浊	浊	清	清	次浊	全浊
	例字		三天光	人文堂	古口手	五老有	近柱是	岸大贱	变怕性	八革册	聂立麦	服夺直习
西南官话	镇巴 镇坪 佛坪 岚皋	阴平 ˊ	阳平 ˊ	上声 ˊ	去声 ˋ			阳平 ˊ				
	留坝 勉县				去声 ˋ							
	宁陕	阴平 ˊ		上声 ˊ	去声 ˋ							
	紫阳				去声 ˋ							
	石泉	阴平 ˊ		上声 ˊ	去声 ˋ			阳平 ˊ				
	汉阴				去声 ˋ							
	南郑	阴平 ˊ		上声 ˊ	去声 ˋ							
汉中(南街、东街)	阴平 ˊ	去声 ˋ										
中原官话	汉中(北街、西街)	阴平 ˊ	上声 ˊ	去声 ˋ			阴平 ˊ		阳平 ˊ			
	略阳 西乡			去声 ˋ			阴平 ˊ		阳平 ˊ			
	城固			去声 ˋ			阴平 ˊ		阳平 ˊ			

	古四声		平		上			去		入		
	清	浊	清	浊	清	次浊	全浊	浊	清	清	次浊	全浊
	例	字	三天光	人文堂	占口手	五老有	近柱是	岸大贱	变怕性	八革册	聂立麦	服夺直习
中原官话	安康		阴平 ˩	阳平 ˨˩	上声 ˨˨˩			去声 ˨˩˩			阴平 ˩	阳平 ˨˩
	山阳		阴平 ˩		上声 ˨˩						阴平 ˩	
	洋县			阳平 ˨˩	上声 ˨˩			去声 ˩˩			阳平 ˨˩	
	镇安		阴平 ˩		上声 ˨˩							
	旬阳			阳平 ˨˩	上声 ˨˩			去声 ˩˩			阳平 ˨˩	
	平利		阴平 ˩	阳平 ˨˩	上声 ˨˩			去声 ˩˩			阴平 ˩	阳平 ˨˩
	宁强		阴平 ˩		上声 ˨˩						阴平 ˩	
	白河		阴平 ˩	阳平 ˨˩				上声 ˨˩			去声 ˩˩	
江淮官话	柞水		阴平 ˩	阳平 ˨˩	上声 ˨˩			去声 ˩˩		阴平 ˩	去声 ˩˩	去声 ˩˩
	商南		阴平 ˩	阳平 ˨˩				阳去 ˨˩		阴去 ˩˩	阴去 ˩˩	

有必要特别说明的是,平利、白河方言呈中原官话和西南官话过渡方言特点,古入声字今读阳平的比勉县、略阳等处多。下面比较勉县、略阳、平利、白河四处对一些入声字的读法。

	卓	硕	说	国	特	责	八	法
勉县	tʂuo	ʂuo	ʂuo	ʂkuai	t'ai	tʂe	pa	fa
略阳	tsuo	suo	suo	'kuai	t'ai	tsai	pa	fa
平利	tʂo	ʂo	ʂo	ʂkue	t'ei	tʂe	pa	ʂxua
白河	tʂuo	ʂuo	ʂuo	ʂkuei	t'ai	tʂe	pa	fa

1.2 [ts ts' s]与[tʂ tʂ' ʂ]声母 就开口字而言,各方言点[ts ts' s]与[tʂ tʂ' ʂ]声母有以下三种情况(西安不在陕南方言区内,列入表中是为比较):⊙略阳、城固、洋县、山阳方言读[tʂ tʂ' ʂ]的字比北京话少;庄组二三等、章组止撮三等及知组二等开口字,北京读[tʂ tʂ' ʂ],略阳等处读[ts ts' s]。⊙宁强、镇巴、西乡方言只有[ts ts' s]声母,宁强、镇巴古日母字今读[z],西乡日母开口字读[z]。⊙其余各方言点读[ts ts' s]与[tʂ tʂ' ʂ]声母的字,情况与北京话相同。就合口字而言,古知照两系及日母字的读音,以岚皋、安康、西乡、山阳、汉阴为例,请看下表。

	出	如	抓	水	专	春	闰	双	茸
北京	tʂ'uŋ	z'uŋ	tʂuaŋ	ʂueiŋ	tʂuanŋ	tʂ'uənŋ	z'uənŋ	ʂuaŋŋ	z'uŋŋ
岚皋	tʂ'uŋ	z'uŋ	tʂuaŋ	ʂueiŋ	tʂuanŋ	tʂ'uənŋ	z'uənŋ	ʂuaŋŋ	z'uŋŋ
安康	pf'uŋ	uŋ	pfaŋ	feiŋ	pfanŋ	pf'ənŋ	uənŋ	faŋŋ	uŋŋ
西乡	pf'uŋ	vuŋ	pfaŋ	feiŋ	pfanŋ	pf'ənŋ	vənŋ	faŋŋ	vŋŋ
山阳	ts'uŋ	zuŋ	tsuaŋ	sueiŋ	tsuanŋ	ts'uənŋ	zuənŋ	suaŋŋ	zuŋŋ
汉阴	ts'uŋ	yŋ	tsuaŋ	sueiŋ	tsuanŋ	ts'uənŋ	ynŋ	suaŋŋ	yŋŋ
西安	pf'uŋ	vuŋ	pfaŋ	feiŋ	pfãŋ	pf'ẽŋ	vẽŋ	faŋŋ	vŋŋ
	知支	世试	人	战棧	赞	瓢			
北京	tʂʅŋ	ʂʅŋ	z'ənŋ	tʂanŋ	tsanŋ	z'aŋŋ			
汉中	tʂʅŋ	ʂʅŋ	z'ənŋ	tʂanŋ	tsanŋ	z'aŋŋ			
岚皋	tʂʅŋ	ʂʅŋ	z'ənŋ	tʂanŋ	tsanŋ	z'aŋŋ			
宁陕	tʂʅŋ	ʂʅŋ	z'ənŋ	tʂanŋ	tsanŋ	z'aŋŋ			
镇安	tʂʅŋ	ʂʅŋ	z'ənŋ	tʂanŋ	tsanŋ	z'aŋŋ			

	知支	世试	人	战 棧	赞	瓢
商南	tʂɿɿ	ʂɿɿ	zənɿ	tʂanɿ tʂanɿ	tsanɿ	zɑŋɿ
略阳	tʂɿɿ:tsɿɿ	ʂɿ:ʂɿɿ	zənɿ	tʂanɿ:tsanɿ		zɑŋɿ
宁强	tʂɿɿ	ʂɿɿ	zənɿ		tsanɿ	zɑŋɿ
西乡	tʂɿɿ	ʂɿɿ	zənɿ		tsanɿ	zɑŋɿ
西安	tʂɿɿ:tsɿɿ	ʂɿɿ:ʂɿɿ	zɛɿ	tʂǎɿ:tʂǎɿ		zɑnɿ

1.3 [n ɿ]声母 古泥来两母字在陕南方言区分混情形较复杂:

①镇安、柞水、山阳、商南、洋县五处的读音与北京基本一致;

②略阳、勉县、留坝、佛坪、南郑、西乡、镇巴、汉阴、石泉、宁陕、白河、旬阳古泥来两母逢洪音今读[lɿ]声母,古泥母细音字今读[nɿ]声母;

③平利、安康、岚皋、镇坪古泥来两母今读[lɿ]声母;

④汉中古泥母开口字今读[nɿ]声母,合口字与古来母字今读[lɿ]声母,古泥母细音字读[nɿ]声母(镇安等五处亦然);

⑤城固古泥来母字逢洪音读[lɿ]声母,逢鼻尾韵读[nɿ]声母,泥母细音字读[nɿ]声母;

⑥紫阳古泥来两母合流为[nɿ]声母;

⑦石泉、宁陕、岚皋、平利、镇安、柞水、商南七处“女”字读作[nɿ]声母。

	来	挪	罗	男	兰	捏	连	略	虐
北京	laiɿ	nuoɿ:luoɿ	nanɿ:lanɿ	nieɿ	lianɿ	lyeɿ	lyeɿ	nyeɿ	
汉中	laiɿ	luoɿ	nanɿ:lanɿ	nɿieɿ	lianɿ	luoɿ	yoɿ	yoɿ	
岚皋	laiɿ	luoɿ	lanɿ	lieɿ	lianɿ	lioɿ	lioɿ	lioɿ	
宁陕	laiɿ	luoɿ	lanɿ	nɿieɿ	lianɿ	lioɿ	nɿioɿ	nɿioɿ	
镇安	laiɿ	nuoɿ:luoɿ	nanɿ:lanɿ	nɿieɿ	lianɿ	lioɿ	nɿioɿ	nɿioɿ	
商南	laiɿ	noɿ:loɿ	nanɿ:lanɿ	nɿieɿ	lianɿ	lioɿ	nɿioɿ	nɿioɿ	
城固	laiɿ	luɿɿ	nanɿ	nɿieɿ	lianɿ	luɿɿ	yeɿ	yeɿ	
紫阳	naiɿ	nuoɿ	nanɿ	nieɿ	nianɿ	nyoɿ	nyoɿ	nyoɿ	
宁强	laiɿ	luoɿ	lanɿ	lieɿ	lianɿ	lyoɿ	yoɿ	yoɿ	
西安	læɿ	nuɿɿ:luɿɿ	nǎɿ:lǎɿ	nɿieɿ	liǎɿ	luɿɿ	yɿɿ	yɿɿ	

1.4 尖团音 除勉县、南郑、城固、洋县四处分尖团外,其余各处不分尖团。以勉县为例:“济 tʂɿɿ≠计 tʂɿɿ|七 ts'iɿ≠期 tʂ'iɿ|西 siɿ≠希 eiɿ|心 sinɿ≠欣 eiɿ”。

1.5 古全浊声母仄声字 商南方言古全浊声母仄声字今读送气清声母,例如:“白 p'ɛɿ|待 t'aiɿ|夺 t'oɿ|坐 ts'oɿ|赵 tʂ'auɿ|柜瓠 k'ueiɿ”。其余各处一般不具备这一特点。

1.6 陕南方言的[iaɿ]韵母 古蟹摄开口二等皆佳两韵逢见匣两母绝大部分字在陕南多数方言中读[iaɿ]韵母。镇巴、石泉、岚皋等处[iaɿ]韵母係文读韵,[ai]韵母係白读韵。下面比较“阶街解~开绞械”四个字在几个方言点中的读法,并与北京话比较。

	汉中	岚皋	略阳	佛坪	安康	山阳	北京
阶	tʂiaɿɿ	tʂiaɿɿ文 kaiɿ白	tʂieɿ	tʂiaɿɿ	tʂieɿ	tʂiaɿɿ	tʂieɿ
街	kaiɿ	kaiɿ	kaiɿ	kaiɿ	kaiɿ	tʂiaɿɿ	tʂieɿ
解	kaiɿ	tʂiaɿɿ文 kaiɿ白	kaiɿ	kaiɿ	tʂieɿ	tʂiaɿɿ	tʂieɿ
械	tʂieɿ	tʂiaɿɿ文 kaiɿ白	tʂieɿ	tʂiaɿɿ	tʂieɿ	tʂiaɿɿ	ɕieɿ

1.7 合口呼与开口呼 紫阳、汉阴、石泉、宁陕、岚皋、镇坪、平利、白河、镇安、柞水、商南十一处把北京话许多读合口呼的字读如开口呼。举汉中、岚皋、柞水三处为例。

	租	苏	堵	努	崔	堆	端	乱	尊
北京	tsuŋ	suŋ	tuŋ	nuŋ	ts'ueiŋ	tueiŋ	tuanŋ	luanŋ	tsuənŋ
汉中	tsuɿ	suɿ	tuɿ	nuɿ	ts'ueiɿ	tueiɿ	tuanɿ	luanɿ	tsunɿ
岚皋	tsouɿ	souɿ	touɿ	louɿ	ts'eiɿ	teiɿ	tanɿ	lanɿ	tsənɿ
柞水	tsouɿ	souɿ	touɿ	nouɿ	ts'eiɿ	teiɿ	tanɿ	lanɿ	tsənɿ
西安	tsuɿ	suɿ	tuɿ	nɿuɿ	ts'ueiɿ	tueiɿ	tuǎɿ	luǎɿ	tsuẽɿ
	屯	轮	初	竹	冬	农	龙	从	送
北京	t'uənŋ	luənŋ	tʂ'uŋ	tʂuŋ	tuŋŋ	nuŋŋ	luŋŋ	ts'uŋŋ	suŋŋ
汉中	t'unɿ	luɿ	tʂuɿ	tʂuɿ	tuŋɿ	luŋɿ	luŋɿ	ts'uŋɿ	suŋɿ
岚皋	t'ənɿ	lənɿ	tʂ'ouɿ	tʂouɿ	tuəŋɿ	luəŋɿ	luəŋɿ	ts'uəŋɿ	suəŋɿ
柞水	t'ənɿ	lənɿ	tʂ'ouɿ	tʂouɿ	təŋɿ	ləŋɿ	ləŋɿ	ts'əŋɿ	səŋɿ
西安	t'uẽɿ	luẽɿ	ts'ɿuɿ	pfuɿ	tuəŋɿ	luəŋɿ	luəŋɿ	ts'uəŋɿ	suəŋɿ

1.8 撮口呼与合口呼 石泉、宁陕、岚皋、平利、柞水、镇安、商南七处没有撮口呼，北京[tɕ tɕ' ɕ ʅ]拼撮口[y y-]韵的字，以上七处均读作[tʂ tʂ' ʂ z]拼合口[u u-]韵。以汉中、岚皋、石泉、柞水四处为例：

	居	雨	育	需	许	决	缺	月	军
北京	tɕyŋ	yŋ	yŋ	ɕyŋ	ɕyŋ	tɕyɛŋ	tɕ'yɛŋ	yɛŋ	tɕyŋŋ
汉中	tɕyɿ	yɿ	yɿ	ɕyɿ	ɕyɿ	tɕyɛɿ	tɕ'yɛɿ	yɛɿ	tɕyŋŋɿ
岚皋	tʂuɿ	zɿuɿ	iouɿ	ʂuɿ	ʂuɿ	tʂuɛɿ	tʂ'uɛɿ	zɿuɛɿ	tʂuənɿ
石泉	tʂuŋ	zɿuŋ	iouŋ	ɕiŋ	souŋ	tʂuɛɿ	tʂ'uɛɿ	zɿuɛɿ	tʂuənŋ
柞水	tʂuɿ	zɿuɿ	iouɿ	ɕiɿ	ɕiɿ	tʂuɛɿ	tʂ'uɛɿ	zɿuɛɿ	tʂuənɿ
西安	tɕyɿ	yɿ	yɿ	ɕyɿ	ɕyɿ	tɕyɛɿ	tɕ'yɛɿ	yɛɿ	tɕyẽɿ

注一：石泉、镇安、宁陕、岚皋、平利、柞水、商南七处[tʂ]组声母拼合口呼时，[u]的实际音值为[ɿ]，略阳、汉中北乡、旬阳、山阳等处[ts ts' s z]四声母拼合口呼时，[u]的实际音值为[ɿ]。

贰 陕南方言词汇特点

2.1 陕南方言常用词语

⊖ 单音词(记音以汉中语音为准)。

- 刺 ts'ɿŋ 伸：把腿～出来|椽～出来了。《集韵》入声昔韵七迹切：“穿也，伤也。”
- 箬 miɿ 箬：～条|竹～～。《集韵》平声支韵民卑切：“说文：箬也。箬，竹箬也。”
- 掀 uaɿ 抓：～了一把泥。《集韵》上声马韵乌瓦切：“取物也。”
- 踹 pieɿ 跳：～～跳跳的。《集韵》入声屑韵必结切：“跳也。”
- 涅 nieɿ 铁生锈；木材等枯朽：锅生～了|木头～了。《集韵》入声屑韵乃结切：“化也。”
- 謏 saiɿ 声音沙哑：声～了|～～声。《广韵》平声佳韵山佳切：“语失也。”
- 癩 sauɿ 牲口身上的疥疮：那个牛身上有～。《集韵》去声号韵先到切：“博雅：疥～。”
- 柸 tʂouɿ 拿：他～到一个馍边走边吃；举过头顶：他把个娃儿～得高得很哪。《集韵》上声有韵止酉切：“执也。”
- 痲 tɕiouɿ 缩持：这块布料见了水～了很长一截。《广韵》去声宥韵侧救切：“缩小。”

- 灑 tsan₁ 灑:~了我一身水。《广韵》去声翰韵则盱切:“水灑。”
 繆 tsan₁ 订(纽扣),把带子等缝在衣服上:~扣子|一条带子。《集韵》上声感韵七感切:“浅绀繆也。”
 纆 in₁ 纆:~针|~铺盖。《广韵》上声隐韵于谨切:“缝衣相著。”《博雅》:“絍也。”
 侘 tʂaŋ₁ 狂,狂妄;他有点臭钱就~的。《广韵》平声阳韵褚羊切。《说文》:“狂也。”
 攄 pəŋ₁ 弹:~得远得很哪。《广韵》平声耕韵普耕切:“弹也。”

⊙ 汉中方言常用词汇与西安话的比较。

	汉中	西安
太阳	日头 əɾ ₁ ·t'ou	日头 əɾ ₁ ·t'ɤu
刮风	吹风 tʂ'uei ₁ fəŋ ₁	刮风 kuə ₁ fəŋ ₁
赶集	赶场 kan ₁ tʂ'əŋ ₁	上集 ʂəŋ ₁ tɕi ₁
门坎	门坎儿 mən ₁ ·k'ãɾ	门坎 mɛ̃ ₁ k'ã ₁
发宕子	打摆子 ta ₁ pai ₁ ·tsɿ	发摆子 fa ₁ pæ ₁ ·tsɿ
肥皂	洋视 iaŋ ₁ tɕian ₁	洋视 iaŋ ₁ tɕian ₁
香皂	香胰子 ɕiaŋ ₁ i ₁ tsɿɾ	胰子 i ₁ ·tsɿ
槌子	槌槌 tʂ'uei ₁ ·tʂ'uei	槌槌儿 pf'ei ₁ pf'er ₁
麦子	麦子 mɛ ₁ ·tsɿ	麦 mei ₁
莽汉	二百五 əɾ ₁ k pɛ ₁ u ₁ 二杆子 əɾ ₁ kən ₁ ·tsɿ	二百五 əɾ ₁ pɛi ₁ u ₁ 二杆子 əɾ ₁ kã ₁ ·tsɿ
牌位	牌位 p'ai ₁ ·uei 灵牌 liŋ ₁ p'ai ₁	牌位 p'æ ₁ uei ₁ 牌位子 p'æ ₁ uei ₁ ·tsɿ
小猫	猫儿子 mau ₁ əɾ ₁ ·tsɿ 猫娃子 mau ₁ ua ₁ ·tsɿ	猫娃 mau ₁ ua ₁ 猫娃子 mau ₁ ua ₁ ·tsɿ
不认识	认不到 zən ₁ k pu ₁ ɾ tau ₁ ɾ	认不得 zɛ̃ ₁ pu ₁ tei ₁
被子	铺盖一般兼指褥子 p'u ₁ kai ₁ ɾ	被儿 piər ₁ ɾ
桃子	桃子 t'au ₁ ·tsɿ	桃 t'au ₁
裤子	裤子 k'u ₁ tsɿ ₁ ɾ	裤子 k'u ₁ ·tsɿ
锄头	锄头 tʂ'u ₁ ·t'ou	锄 pf'u ₁
犁	犁头 li ₁ ·t'ou	犁 li ₁

2.2 亲属称谓词特点

⊙因祖籍不同而亲属称谓词不同,以汉阴方言为例:

	父亲	祖父	祖母	伯父	伯母	叔父	女儿
原关中籍	爹 达	爷爷 父	婆	伯	妈大~	达达 达三~	女娃子
原湖广籍	爸爸 达达	公 爹爹	奶奶	伯伯	伯娘	叔叔 □[man ₁]	女

⊙同形同音亲属称谓词在一个地域因人口来源不同或姓氏不同而所指不同,例如:佛坪祖籍湖北者称父亲为“爷[ie₁]”又为“爹[tie₁]”,而祖籍湖南者称祖父为“爷”又为“爹”。

⊙同形词异读别称,举几个点的例子于下。

洋县:大大[ta₁ ·ia]父亲|大大[ta₁ ta₁]叔父 娘[niaŋ₁]母亲|娘[nia₁]伯母、叔母 爷爷[ie₁ ie₁]本族伯叔祖父|爷爷[ie₁ ie₁]异族祖父

镇巴、镇坪:爷爷[ie₁ ·ie]祖父|爷爷[ia₁ ·ia]父亲

旬阳:爷[ia₁]父亲|爷[ie₁]祖父|爷[ie₁]外公、外~

⊙有些亲属称谓词单音节形式与AA式重叠式所指不同,例如:略阳、汉中、旬阳“爸爸”指

父亲,“爸”指伯父、叔父;留坝“妈妈”指母亲,“妈”指伯母、叔母;城固“达”指伯父,“达达”指叔父;西乡“爸爸”指父亲、叔父,“爸大-;二~”指伯父。

2.3 隐语 岚皋方言隐语举例如下:

姓氏隐语:走肖子赵 金戈子钱 煮不熟的孙 十八子李 尾巴子姚 打不死的活 雾沉子鄢 拉不伸的龚 摆尾子余 焦马针胡 拿不到的高 芝麻杆方 甩手子伍 混汤子黄

行业数字隐语:旦底一 川数三 未回四 断天六 毛根七 抽干十

饮食行业隐语:背背朝上肉 报晓鸡 吼巴盐 篙子筷子 空心葱 八大米 味精师傅 戏水鱼 三六子酒 灰儿面粉 球儿包子 千张百叶 开花烧卖 葵花大卤肉

嫁女礼单隐语:龙烟白鹤香 龙安雀舌茶 甘蔗玉蜜糖 凤尾牵身火炮 桂肉肥豚羊肘 龙凤喜饼月饼 苏州金饹江米条 黑色绸缎上衣 黑色乌纱丝帕 盘龙金沙头绳

2.4 陕南二十五处词汇对照 本小节列举二十五处方言的“冻冰、厕所、乞丐、胳膊、洋白菜、幸亏”六条常用词以资比较,西安方言与之对应的词条一并列入。

冻冰	西安	冻冰 tuəŋɿ piŋɿ 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ
略阳 冻冰 tuəŋɿ piŋɿ 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ	厕所	
宁强 冻冰 tuŋɿ k piŋɿ	略阳 茅房 maɔɿ faŋɿɿ 茅坑 maɔɿ k'əŋɿɿ	
勉县 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ	宁强 茅房 maɔɿ faŋɿɿ 茅厕 maɔɿ sɿ	
留坝 结凌冰子 tɕiɛɿ linɿ piŋɿ tsɿ	勉县 厕所 tɕ'ɛɿ suɔɿ 茅厕 maɔɿ sɿ	
汉中 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ	留坝 厕所 ts'ɛɿ suɔɿ 茅坑 mauɿ k'ənɿ	
城固 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ 结冰凌 tɕiɛɿ piŋɿ ləŋɿ	茅厕 mauɿ sɿ	
洋县 冻冰 tuəŋɿ piŋɿ 结冰 tɕiɛɿ k piŋɿ	汉中 茅房 maɔɿ faŋɿ 茅厕 maɔɿ sɿ	
佛坪 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ	城固 厕所 ts'aiɿɿ suɿɿ k 茅坑 mauɿ k'əŋɿɿ	
结凌冰子 tɕiɛɿ linɿ piŋɿ tsɿ	尿坑 ŋiəuɿ k'əŋɿɿ	
南郑 结冰 tɕiɛɿ k piŋɿ	洋县 茅坑 mauɿ k'əŋɿɿ 尿坑 ŋiəuɿ k'əŋɿɿ	
西乡 冻冰茬 tuəŋɿ k piŋɿ ts'aɿ	阳沟 iaŋɿ kəuɿɿ	
结冰 tɕiɛɿ piŋɿ	佛坪 茅厕 mauɿ sɿ	
镇巴 起凌冰 tɕ'iɿ linɿ piŋɿ	南郑 茅房 mauɿ faŋɿ 茅厕 mauɿ sɿ	
紫阳 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ	西乡 厕所 ts'ɿɿ suɿɿ 茅厕 mauɿ sɿɿ	
汉阴 上凌 ʂaŋɿɿ linɿ 冻凌 tuəŋɿɿ linɿ	镇巴 茅厕 mauɿ sɿɿ	
结冰 tɕiɛɿ piŋɿ	汉阴 茅厕 mauɿ sɿɿ	
石泉 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ 起凌 tɕ'iɿ linɿ	石泉 茅厕 mauɿ sɿ	
宁陕 上凌 ʂaŋɿɿ linɿ	宁陕 茅厕 mauɿ sɿ	
安康 结冰 tɕiɛɿɿ piŋɿ	安康 厕所 ts'eiɿ suɔɿ 厕所儿 ts'eiɿ suəɿɿ	
岚皋 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ 结凌冰 tɕiɛɿ linɿ piŋɿ	茅厕 mauɿ sɿ 粪坑 fənɿ k'ənɿ	
镇坪 冻冰 tuəŋɿ piŋɿ 冻凌冰 tuəŋɿ linɿ piŋɿ	岚皋 茅厕 mauɿ sɿ	
结冰 tɕiɛɿ piŋɿ 结凌冰 tɕiɛɿ linɿ piŋɿ	镇坪 茅厕 mauɿ sɿ	
平利 冻冰 tuəŋɿ k piŋɿ 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ	平利 茅厕 mauɿ sɿ	
白河 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ 上凌 ʂaŋɿ linɿ	紫阳 茅厕 mauɿ sɿ	
旬阳 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ 结冰茬 tɕiɛɿ piŋɿ ts'aɿ	白河 厕所儿 ts'ɛɿ suəɿɿ 茅厕 mauɿ sɿ	
镇安 结冰 tɕiɛɿ piŋɿ	旬阳 茅房 mauɿ faŋɿ 茅厕 mauɿ k sɿ	
柞水 上凌 ʂaŋɿ linɿ	镇安 茅房 mauɿ faŋɿ 茅厕 mauɿ k sɿ	
山阳 冻冰 tuəŋɿ piŋɿɿ	柞水 茅厕 mauɿ sɿ	
商南 上凌 ʂaŋɿ linɿ 上凌冰 ʂaŋɿ linɿ piŋɿɿ	山阳 □缸 maŋɿ kəŋɿɿ 后院 xouɿ yanɿ	

商南 茅厕 mau¹ ·s₁
 西安 茅房 mau¹ faŋ¹|茅子 mau¹ ·ts₁
 乞丐

略阳 教花子 tɕia¹ xua¹ ·ts₁
 讨口子 t'ao¹ k'ou¹ ·ts₁

宁强 讨口子 t'ao¹ ·k'ou¹ ·ts₁
 勉县 讨口子 t'au¹ ·k'ou¹ ·ts₁

留坝 讨口子 t'au¹ ·k'ou¹ ·ts₁
 教花子 tɕia¹ xua¹ ·ts₁

汉中 讨口子 t'au¹ ·k'ou¹ ·ts₁
 教花子 tɕia¹ xua¹ ·ts₁

城固 教花子 tɕia¹ xua¹ ·ts₁
 讨口 t'au¹ ·k'ou¹

洋县 教花 tɕia¹ xua¹

佛坪 讨口子 t'au¹ k'ou¹ ·ts₁

南郑 教花子 tɕia¹ xua¹ ·ts₁
 讨口子 t'au¹ ·k'ou¹ ·ts₁

西乡 教花子 tɕia¹ xua¹ ·ts₁
 讨口子 t'au¹ ·k'ou¹ ·ts₁

镇巴 教花子 tɕia¹ xua¹ ·ts₁
 讨口子 t'au¹ ·k'ou¹ ·ts₁

紫阳 告花子 kau¹ xua¹ ·ts₁

汉阴 教花子 tɕia¹ xua¹ ·ts₁
 告花子 kau¹ xua¹ ·ts₁

石泉 告花子 kau¹ xua¹ ·ts₁
 讨口子 t'au¹ k'ou¹ ·ts₁

宁陕 告花子 kau¹ xua¹ ·ts₁
 讨口子 t'au¹ k'ou¹ ·ts₁

安康 要饭的 iau¹ fan¹ ·ti
 教花子 tɕia¹ xua¹ ·ts₁

岚皋 告花子 kau¹ xua¹ ·ts₁

镇坪 教花 tɕia¹ xua¹
 讨米人 t'au¹ mi¹ zəŋ¹

平利 告花子 kau¹ xua¹ ·ts₁
 教花子 tɕia¹ xua¹ ·ts₁

白河 要饭的 iau¹ fan¹ ·ti
 教花子 tɕia¹ xua¹ ·ts₁
 讨米子 t'au¹ mi¹ ·ts₁

镇安 要饭的 iau¹ fan¹ ·ti
 讨米的 t'au¹ mi¹ ·ti

柞水 讨米子 t'au¹ ·mi¹ ts₁

山阳 要饭吃 iau¹ fan¹ ts'ɿ¹

商南 要饭的 iau¹ fan¹ ·ti

西安 要饭吃 iau¹ fā¹ ts'ɿ¹
 老婆婆 lau¹ pf'u¹ ·pf'u¹

胳膊

略阳 胳膊 ky¹ ·pei¹|膀子 paŋ¹ ·ts₁

宁强 胳膊 ky¹ pə¹

勉县 胳膊 ke¹ pə¹|手膀子 ʂou¹ paŋ¹ ·ts₁

留坝 膀子 paŋ¹ ·ts₁|手杆 ʂou¹ kan¹
 手膀子 ʂou¹ paŋ¹ ·ts₁

汉中 胳膊 ke¹ pə¹

城固 胳膊 ky¹ ·pə¹

洋县 胳膊 ku¹ ·pə¹

佛坪 膀子 paŋ¹ ·ts₁|手杆 ʂou¹ kan¹

南郑 胳膊 ke¹ p'ə¹

西乡 胳膊 ky¹ pu¹|膀子 paŋ¹ ·ts₁
 手杆 sou¹ kan¹

镇巴 膀子 paŋ¹ ·ts₁|手杆 sou¹ kan¹

紫阳 膀子 paŋ¹ ·ts₁

汉阴 胳膊 ko¹ pə¹|手膀子 ʂou¹ paŋ¹ ·ts₁

石泉 手杆 ʂou¹ kan¹|膀子 paŋ¹ ·ts₁

宁陕 膀子 paŋ¹ ·ts₁|手杆 ʂou¹ kan¹

安康 胳膊 ky¹ pə¹|膀子 paŋ¹ ·ts₁

岚皋 膀子 paŋ¹ ·ts₁|手膀子 ʂou¹ paŋ¹ ·ts₁

镇坪 手杆 ʂou¹ kan¹

平利 胳膊儿 ke¹ ·pə¹
 手杆子 ʂou¹ kan¹ ·ts₁

白河 手膀子 ʂou¹ paŋ¹ ·ts₁

旬阳 胳膊 ku¹ ·pau¹|膀子 paŋ¹ ·ts₁

镇安 膀子 paŋ¹ ·ts₁

柞水 手膀子 ʂou¹ ·paŋ¹ ts₁

山阳 胳膊 ku¹ p'ə¹|膀子 paŋ¹ ·ts₁

商南 胳膊 ka¹ pa¹

西安 胳膊 ku¹ pu¹

洋白菜

略阳 包包菜 paə¹ ·pao ts'ai¹
 莲花白 lian¹ xua¹ ·pei¹

宁强 包包菜 paə¹ ·pao ts'ai¹

勉县 包包白菜 pau¹ pau¹ pe¹ ·ts'ai¹
 卷心菜 tɕyan¹ sin¹ pe¹

留坝 卷心白 tɕyan¹ ɕin¹ pe¹
 包包菜 pau¹ pau¹ ·ts'ai¹

汉中 包包菜 paə¹ paə¹ ·ts'ai¹

城固 包菜 pau¹ ts'ai¹|包包菜 pau¹ ·pau ts'ai¹

洋县 洋白菜 iaŋ¹ pəi¹ ·ts'ai¹

佛坪	洋白菜	iaŋ ₁ pɛ ₁ ts'ai ₁	留坝	亏得	k'uei ₁ tɛ ₁ 多亏	tuo ₁ k'uei ₁
南郑	包包菜	pau ₁ ·pau ts'ai ₁	汉中	亏了	k'uei ₁ ·lau	
西乡	包包菜	pau ₁ ·pau ts'ai ₁	城固	难为	nan ₁ vɛi ₁	
镇巴	洋白菜	iaŋ ₁ pɛ ₁ ts'ai ₁	洋县	难为儿	nan ₁ k'uei ₁ vɛi ₁	
紫阳	包包菜	pau ₁ ·pɛr ts'ai ₁	佛坪	得亏	tɛi ₁ ·k'uei	
汉阴	莲花白	lian ₁ xua ₁ pɛ ₁	南郑	亏得	k'uei ₁ tɛ ₁ 多亏	tuov k'uei ₁
石泉	包白菜	pau ₁ pɛ ₁ ts'ai ₁	西乡	幸亏	ɕin ₁ k'uei ₁ 亏得	k'uei ₁ tɛi ₁
宁陕	包包儿菜	pau ₁ pɛr ₁ ts'ai ₁		得亏	tɛi ₁ k'uei ₁	
安康	包包儿菜	pau ₁ ·pɛr ts'ai ₁	镇巴	难为	lau ₁ uei ₁	
	莲花白	lian ₁ xua ₁ pɛi ₁	紫阳	喜得	ɕi ₁ tɛ ₁	
岚皋	兰心菜	lan ₁ ɕin ₁ ts'ai ₁	汉阴	亏得	k'uei ₁ tɛ ₁	
镇坪	包包儿菜	pau ₁ pɛr ₁ ts'ai ₁	石泉	幸亏	ɕin ₁ k'uei ₁ 喜得	ɕi ₁ tɛ ₁
平利	莲花白	lian ₁ ·xua pɛ ₁	宁陕	喜得	ɕi ₁ tɛ ₁	
旬阳	圪塔菜	kɛ ₁ ta ts'ai ₁	安康	多亏	tuov ₁ k'uei ₁ 得亏	tɛi ₁ k'uei ₁
	甘兰	kan ₁ ·lan	岚皋	得谢	tɛ ₁ ɕiɛ ₁	
镇安	包包白菜	pau ₁ ·pau pɛ ₁ ts'ai ₁	镇坪	喜得	ɕi ₁ tɛ ₁	
柞水	莲花白	lian ₁ xua ₁ pɛ ₁	平利	得惠	tɛ ₁ xuei ₁ 多亏	to ₁ ·k'uei
山阳	圪塔白	kɛ ₁ ta ₁ pɛi ₁	白河	得亏	tɛ ₁ k'uei ₁ 多亏	to ₁ k'uei ₁
	莲花白	lian ₁ xua ₁ pɛi ₁	旬阳	得亏	tɛi ₁ k'uei ₁	
商南	莲花白	lian ₁ xua ₁ pɛ ₁	镇安	得亏	tɛ ₁ ·k'uei 多亏	to ₁ ·k'uei
	圪塔白	kɛ ₁ ta ₁ pɛ ₁	柞水	得亏	tɛ ₁ ·k'uei 多亏	to ₁ ·k'uei
西安	莲花白	liã ₁ xua ₁ pɛi ₁	山阳	得亏	tɛi ₁ k'uei ₁	
	幸亏		商南	亏得	k'uei ₁ tɛ ₁	
略阳	幸亏	ɕi ₁ k'uei ₁ 多亏	西安	多亏	tuov ₁ k'uei ₁	
宁强	难为	laŋ ₁ ·uei 多亏		紧亏	tɕiɛ ₁ k'uei ₁ 亏搭	k'uei ₁ ta ₁
勉县	多亏	tuov ₁ ·k'uei				

叁 陕南方言语法特点

3.1 重叠词

⊙陕南方言单音节名词词干重叠成 AA 式后有小称作用,可带“子”尾,还可儿化,儿化后表爱称。常见的 AA/AA 子/AA 儿式名词有:

盆盆小盆子 罐罐小罐子 桌桌小桌子 眼眼小孔 铃铃小铃铛 面面粉状物 本本小本子
 盆盆子 罐罐子 桌桌子 眼眼子 铃铃子 面面子 本本子
 盆盆儿 罐罐儿 桌桌儿 眼眼儿 铃铃儿 面面儿 本本儿

⊙陕南方言有 AAB 式名词重叠,以岚皋方言词为例:孬孬酒 瞎瞎心坏心眼 朦朦月 毛毛钱麻麻雨 面面盐。

⊙两相关单音节名词词干可重叠成 AABB 式,例如:箱箱柜柜 盆盆罐罐 碗碗盏盏 棍棍棒棒 沟沟坎坎 枝枝叶叶 汤汤水水 根根梢梢 蹄蹄爪爪 桌桌椅椅 样样数数各种东西等,这种 AABB 式名词中 AA 和 BB 不一定有小称作用,AABB 是 AB 这一类事物的总称,例句如:这个办公室里桌桌椅椅都有|娃儿伙正天拿到着棍棍棒棒耍。

3.2 词缀 陕南方言词缀特点主要讨论名词后缀和形容词后缀。

⊙名词后缀 与北京话名词后缀“子”“儿”“头”等比较,陕南方言区有几个特点:

①洋县“子”尾读[·zɿ],如:铡子铡刀、帽子、凳子、方子。

②城固“儿”尾读[·w],例如:鸭儿、匣儿、袜儿、本儿、肚儿、杯儿、裤儿、粽儿、鸽儿、面儿。

③宁陕儿化词不少,但“子”尾词更多,举宁陕“子”尾词为例:

平坝子 坎子 窗子窗户 鞋子 谷子稻谷 响子斧头 鸡子鸡 羊子羊 豹子 狗子狗
老鼠子 黑娃子狗熊 鳖娃子鳖 甜浆子豆浆和小米或玉米掺煮的稀饭 柜子 板子 杆子 车子自
行车,人力车 老汉子 老婆子 媳妇子 学娃子学生 前年子前年 去年子 今年子 明年子
往年子往年 票子钱

④岚皋城关“子”尾词与官元等乡镇“儿”尾词相对应。比较如下:

岚皋 桌子 娃子 猫子 兔子 豆芽子 菜苔子 一点点子 雨点子
官元 桌儿 娃儿/伢儿 猫儿 兔儿 豆芽儿 菜苔儿 一点儿 雨点儿

⑤宁陕“头”尾、镇安“首”“场”尾相当于北京“有吃头儿”“没看头儿”的“头儿”。举例如下:
宁陕例词:看头、吃头、听头、望头、说头、盼头、讲头、做头、拉头、嚼头。
镇安例词:这戏有啥看首?|这戏有啥看场?||有嚼首。|有嚼场。||没拉首|没拉场。

⊙ 形容词后缀 比较典型的是汉中话单音节形容词词干可带“BB”、“里 AB”、“不 BB”、“格 BB”等形式的后缀,举例如下,褒义词下加横线,其余为贬义词:齐蓬蓬 亮豁豁 黑糊糊
酸溜溜 汗淋淋 紧绷绷 松夸夸 湿渍渍 粗哇哇 重腾腾 齐簇簇 泡酥酥 乾巴巴
麻刷刷 密密麻麻|圪里圪塔 晃里晃荡 暮里暮气 磕里磕巴 缩里缩气 酸不溜溜 大不咧咧
咧 黑不哇哇 汗不渍渍 火不辣辣 涩不哇哇 软不沓沓。

从语义上看,“ABB”式形容词一般语义较轻,是说话人所能够接受的,但“A不BB”式语义较重,是说话人所极不愿接受的;“A格BB”式(如:蓝格英英、紧格绷绷、强格巴巴)往往是说话人感到满意的。

3.3 陕南方言动物小称特点举例

⊙宁强:猪娃娃/猪娃子小猪 狗娃娃/狗娃子小狗 牛娃娃/牛娃子小牛,牛犊 狼娃娃/狼娃子小狼 鸡儿子小鸡 鸭儿子小鸭子 鹅儿子小鹅 鱼秧子/鱼娃娃小鱼

⊙留坝:猪娃娃小猪 猫娃娃小猫 狗娃儿小狗 牛娃儿牛犊 鸡娃儿小鸡 狼娃儿小狼
鱼娃儿小鱼 驴娃儿小驴

⊙石泉:鸡崽崽小鸡 鸭崽崽小鸭子 鹅崽崽小鹅

⊙南郑:猪儿子小猪 狗儿子小狗 猫儿子小猫 老鼠儿子小老鼠 麻雀儿子小麻雀。

3.4 陕南方言常用虚词

⊙“到”

①相当于北京话的时态助词“着”,例如:吃到、喝到、看到、走到去、好到哩。

②宁陕等处相当于北京话的“住”“上”“下”,是结果补语,例如:拿到拿住、逮到逮住、记到记住、关到关上、扣到扣上、耙[pia]到贴上、锁到锁上、停到停下、跼[cku]到蹲下、晒到睡下、坐到坐下、放到放下。

③汉中等处的“到的”相当于北京话的“着呢”,例如:吃到的正在吃(饭)、做到的、捂到的、搁到的、放假到的、上班到的、打电话到的、对到的,来到的来了、新鲜到的、好到的这个人~、脆到的、香到的饭~、醪到的、闲到的。

④汉中等处“到”加上“起”后是“起来”的意思,用在句子中表动作行为的结果,例如:把书合到起|把箱箱锁到起|把嘴闭到起|把位子留到起|活路先做到起|房子先住到起先住着|这张

画先挂到起。

另外,“到”字在宁陕读上声时用法特殊,例如:找不到不知道|做不到不会做|写不到不会写|做到了会做了|写到了会写了。

㊸“噻[·sai]”和“嘎[·sa]” 汉中的“噻”和留坝的“嘎”相当于北京的恳求语气“呀”:

汉中 过来噻! 对啦噻! 你叫他回去噻! 你先听我讲噻! 行啦噻! 你讲讲理好噻!

留坝 过来嘎! 对啦嘎! 你叫他回去嘎! 你先听我讲嘎! 行啦嘎! 你讲讲理好嘎!

㊹“好[‘xau]”

①用在形容词前表程度,相当于北京话的“很”,例如:好重|好可怕|好厉害|好严重。

②表疑问,例句如:你的西瓜好多多少钱一斤?|你今年好多岁数了?|你家好多人?|你好久什么时候去过他那里?

㊺“冒[·mau]岚皋音” 在岚皋、镇坪等处“冒”的用法相当于北京的“无/没有”,例句如:你家里有人冒?|冒人|供销社有化肥冒?|冒得了没有了|你吃了饭冒?|冒吃|你上街冒?|冒去。

3.5 陕南方言句法特点

○补语。以岚皋话为例,先举可能补语的例子:拿得动|拿不动|搬得起|搬不起|放得平|放不平|睡得着|睡不着。再举结果补语的例子:讲得清楚|听得明白|笑得合不拢嘴|活路做得没味搭散没劲儿。下面对比岚皋话上述两种补语问答式特点:

	可能补语	结果补语
问话形式	他写得好写不好?	他写得好不好?
肯定式回答	(他)写得好。	(他)写得好。
否定式回答	(他)写得不着经/写不好。	(他)写得不好。

汉中、洋县、岚皋还有用“啞了”表示动作作为等的结果的,“啞了”相当于北京话的“极了”,例如:把人累啞了|把我饿啞了|把娃娃打啞了经常性地打|你当兵这几年冒回家,把人想啞了|这场病把人害啞了折磨得实在难受|“文化大革命”那时候把人害啞了害得好苦。

㊻“把”字句。汉中话有“把……死了”句,例如:这两天把人忙死了|这件事把人气死了|天把人热死了|把人疼死了|把我难受死了我难受极了。

㊼汉中等处用“得 X 吧”表疑问。例句如:叫我试一下得行吧行吗?|明天他得来吧能来吗?|五块钱买一斤肉得够吧够吗?|再搁一捆得重吧会不会超重?|这头得轻吧这边会不会轻呢?|人家得说吧会不会批评呢?|这窝丛花花儿得活吧能不能成活?

㊽岚皋等处被动句是“叫……给……”式,例句如:我的脚叫他给踏了|鸡叫岩鹰给抓走了。

主要参考文献

孙立新 关中方言略说,《方言》1997年第2期。

孙立新 陕南方言亲属称谓词的异读别称,《中国语文》1996年第3期。

杨春霖 陕西方言内部分区概说,《西北大学学报》1986年第4期。

张盛裕、张成材 陕甘宁青四省区汉语方言的分区(稿),《方言》1986年第2期。

(本文责任编辑 黄雪贞)

[孙立新 陕西省户县教师进修学校 710300]